

Ενότητα 9^η

Οι νόμοι επισκέπτονται το Σωκράτη στη φυλακή

Εἰ μέλλουσιν ἡμῖν ἐνθένδε εἶτε ἀποδιδράσκειν,	Αν, ενώ σκοπεύουμε εμείς είτε να δραπετεύσουμε από εδώ,
εἴθ' ὅπως δεῖ ὀνομάσαι τοῦτο,	είτε ὅπως αλλιῶς ταιριάζει να ονομάσουμε μια τέτοια πράξη,
ἐλθόντες οἱ νόμοι καί τό κοινόν τῆς πόλεως	αφού ἔρχονταν οι νόμοι και οι δημόσιες αρχές
ἐπιστάντες ἔροιοντο·	και σταθούν μπροστά μας μάς ρωτήσουν:
Εἰπέ μοι, ὦ Σώκρατες, τί ἐν νῶ ἔχεις ποιεῖν;	Πες μας, Σωκράτη, τι ἔχεις στο νου σου να κάνεις;
Ἄλλο τι ἢ τούτῳ τῷ ἔργῳ ᾧ ἐπιχειρεῖς	Κάτι ἄλλο ἢ με αυτήν την πράξη που επιχειρεῖς
διανοῆ τούς τε νόμους ἡμᾶς ἀπολέσαι	σκέφτεσαι και εμάς τους νόμους να καταστρέψεις
καί σύμπασαν τήν πόλιν τό σόν μέρος;	και ὅλη την πόλη ὅσο περνάει ἀπό το χέρι σου;
Ἦ δοκεῖ σοι οἷόν τε	Ἦ σου φαίνεται ὅτι εἶναι δυνατό
ἔτι ἐκείνην τήν πόλιν εἶναι καί μή ἀνατετράφθαι,	να ὑπάρχει ἀκόμη ἐκείνη η πολιτεία και να μην ἔχει καταλυθεῖ
ἐν ἣ ἂν αἱ γενόμενα δίκαι μηδέν ἰσχύωσιν	στην οποία οι δικαστικές αποφάσεις δεν ἔχουν καμιά δύναμη
ἀλλά ὑπό τῶν ιδιωτῶν ἄκυροί τε γίνωνται καί διαφθείρωνται;	ἀλλά και ακυρώνονται και καταστρέφονται ἀπό τους ἀπλούς πολίτες;
Τί ἐροῦμεν, ὦ Κρίτων, πρὸς ταῦτα καί ἄλλα τοιαῦτα;	Τι θα πούμε, Κρίτωνα, σ' αυτά και σ' ἄλλα παρόμοια;
Πολλά γάρ ἂν τις ἔχοι, ἄλλως τε καί ρήτωρ, εἰπεῖν	Γιατί πολλά θα μπορούσε κάποιος να πει, κι ἰδιαίτερα ἓνας ρήτορας
ὑπέρ τούτου τοῦ νόμου ἀπολλυμένου	για να υπερασπιστεῖ αὐτό το νόμο που κινδυνεύει να καταλυθεῖ
ὅς τάς δίκας τάς δικασθείσας προστάτει κυρίας εἶναι.	ο οποίος ορίζει οι δικαστικές αποφάσεις να ἔχουν κύρος.
Ἦ ἐροῦμεν πρὸς αὐτούς ὅτι	Ἦ θα πούμε σ' αὐτούς ὅτι
«Ἡδίκη γάρ ἡμᾶς ἡ πόλις καί οὐκ ὀρθῶς τήν δίκην ἔκρινεν;»	«επειδή μας ἀδικούσε η πόλη και δεν ἔκρινε δίκαια τη δίκη;»
Ταῦτα ἢ τι ἐροῦμεν;	Αὐτά θα πούμε ἢ κάτι ἄλλο;